

《新编日语教程3》配套用书

新编

日语教程 辅导手册

3

总策划 / 许小明
编著 / 新世界日语教研组



华东理工大学出版社

H36/159C

:3

2008

新编

日语教程 辅导手册

《新编日语教程3》配套用书

总策划 / 许小明 编著 / 新世界日语教研组



华东理工大学出版社

3

ISBN 7-311-03111-3
定价：(含邮费) 28.00元

图书在版编目(CIP)数据

新编日语教程3 辅导手册. /许小明总策划;新世界日语教研组编著.
—上海:华东理工大学出版社,2008.6
ISBN 978-7-5628-2338-4
I. 新... II. 新... III. 日语-教学参考资料 IV. H36
中国版本图书馆CIP数据核字(2008)第091396号

新编日语教程3 辅导手册

总策划 许小明
编 著 新世界日语教研组

责任编辑 / 陈 勤 苏 靖

责任校对 / 徐 群

封面设计 / 戚亮轩

出版发行 / 华东理工大学出版社

地 址:上海市梅陇路130号,200237

电 话:(021)64250306(营销部)

(021)64252717(编辑室)

传 真:(021)64252707

网 址:www.hdlgpress.com.cn

印 刷 / 上海展强印刷有限公司

开 本 / 787mm×1092mm 1/16

印 张 / 13.25

字 数 / 319千字

版 次 / 2008年6月第1版

印 次 / 2008年6月第1次

印 数 / 1-8050册

书 号 / ISBN 978-7-5628-2338-4/H·736

定 价 / 24.00元

(本书如有印装质量问题,请到出版社营销部调换。)

本书编委

总策划 许小明

主 编 高 媛

编 著 新世界日语教研组

前 言

《新编日语教程》1~6册自2006年5月陆续付梓出版以来,受到全国各地广大日语学习者的普遍欢迎。在不到两年的时间里,全国发行量已突破20万册。为了满足日语自学者的需求,帮助大家更好地学习这套教材,新世界日语教研组编写了这套《新编日语教程》的辅导手册和练习册。

本辅导手册与《新编日语教程3》配套,由课文生词解释、基础语法、中文译文和课后练习参考答案等几个部分组成。课文生词解释主要是对于每篇课文中出现的生词做详细的解释,同时配以典型例句帮助大家更好地理解和记忆这些生词。基础语法部分是帮助大家整理出课文中出现的一些必须掌握的基础语法知识并进行说明,同时通过例句帮助学生理解每个语法点。译文即是每篇课文中日语阅读、会话部分的汉语翻译内容,自学者可通过译文来更好的理解阅读和会话内容,掌握其中的重要词汇和语法。课后练习参考答案能让自学者对每课及每单元的学习效果有个自我评测,知道自己错误的地方,也便于复习时针对这部分加强记忆和理解。

本书是以《新编日语教程3》为依据而编写的辅导用书,由活跃在日语能力考试教学与研究第一线的新世界日语老师编写,所采用的形式新颖、独特,富有特色。辅导书中几乎囊括了大部分老师在课堂上的讲课笔记,通过对教材内容有针对性的讲解和分析,能达到与教材、练习册密切配合,互为贯通的效果,使日语学习者在自学、自练、自测的模拟实战环境中提高日语能力,无师也能自通。本书的出版,若能为日语教材的研究开发添砖加瓦,我们将深感荣幸。同时,我们恳请广大读者多提宝贵意见,使本书在实际使用中日臻完善。

上海新世界进修中心执行校长

许小明

2008年6月

目次

<第①単元> 春休み新学期

151	第1課 春休みは一緒に復習しようじゃありませんか	2
181	第2課 桜の花が咲くまで気長に待ちましょう	14
201	第3課 今年も田中先生のもとで日本語を勉強します	25
221	第4課 狭いながらも楽しい我が家	36
240	第1単元まとめ 練習問題正解	49

<第②単元> 日本人との共同生活

	第5課 ゴミ出しルールやら回覧板やらで大変です	54
	第6課 東京六大学野球は天皇杯をめぐる争われます	64
	第7課 仕事の最中に美香さんが覗きにきました	73
	第8課 はじめてにしては上手く作れました	83
	第2単元まとめ 練習問題正解	91

<第③単元> 東京でのゴールデン・ウィーク

	第9課 出費がちで旅行どころではありません	96
	第10課 日中書道展を契機に両国の相互理解が進むといいですね	105
	第11課 東京の動物園だけあって沢山の動物がいました	114
	第12課 松島さんには出掛けるたびにご馳走になっています	123
	第3単元まとめ 練習問題正解	131

<第④単元> 長い二学期の様子

	第13課 一度留学した上は最後まで頑張りたいです	136
	第14課 湿っぽい日が続いています	145
	第15課 語彙を増やさないと二級に受かりません	152
	第16課 七夕も中国の伝説をもとにして作られた日本の行事です	162
	第4単元まとめ 練習問題正解	170

目次



＜第⑤単元＞ 夏休み前からお盆まで

第17課	お盆の計画は予め立てておくことです……………	174
第18課	夏休みですが、変わることなくアルバイトをしています ……	182
第19課	日本では上司を呼ぶ際は役職名をつけるのが普通です……………	192
第20課	一緒に模擬試験を受けましょう ……………	199
第5単元まとめ	練習問題正解 ……………	200

付録	模擬試験2級 ……………	203
----	--------------	-----

第1巻 春休み 新学期

〈第1单元〉 春休み 新学期

第1課 春休みは一緒に復習しようじゃありませんか

第2課 桜の花が咲くまで気長に待ちましょう

第3課 今年も田中先生のもとで日本語を勉強します

第4課 狭いながらも楽しい我が家

第1单元まとめ 練習問題正解

【5日節幸小王】

通想、我大不景野同、九番二復基、同区学燃是、出交亦要甲日年再解前刻半部日
 小益益其真来不呈自的由世故出部自部并、打其由本区行院盛為部、部行節本日來函爭法
 要心至想舞長不”通馬、公雅善不”、折解觀、部去出日不願應知春、部日区夏了决以視、必
 。題答對本日四、中、區、人、部、交、出、布、日、入、某、節、盛、酒、春、節、心、新、節、年、不、一、區、夏、風、我、我

第1課 春休みは一緒に復習 しようじゃありませんか

【王小華の日記(阅读部分)】

単語(生词)

1. せめて

相当于中文的“尽管不充分,但是至少也……”。后面接决心、愿望等。一般为「~せめて……ぐらいは~」的形式。

○ 結婚はせめて一週間ぐらいの休みがほしい。/结婚至少希望休息一星期左右。

2. 絶好

○ 絶好のチャンス/绝好的时机

○ 絶好の機会/绝好的机会

3. アドバイスする

○ アドバイスを受ける/接受建议

訳文(译文)

【讨论】

1. 日语的什么地方难?
2. 觉得如何学习日语比较好?
3. 发表一下学习日语的目标吧。

【王小华的日记】

日语学校的教科书每年要有变化。虽然学习日语已经是第二年了,但还是不太好。想起去年刚来日本的时候,偶然碰到丹尼尔的事情。我的日语比起当时的丹尼尔来真是逊色不少。所以为了复习日语,春假也顾不上出去玩。陈敏说:“用不着那么认真。”不过我想至少要好地复习一下单词部分。随着课程的深入,日语也会变难。从3月中旬到4月初日本放春假。

这段相当长的时间是复习的绝好机会。田中老师给我的建议是：“依我看，最好是做题。”我对陈敏说：“春假时我们一起复习吧。”

会話文(会话)

単語(生词)

1. 閉じ籠る

○ 部屋に閉じ籠る。/闭门不出。

○ 風邪で一日閉じ籠る。/因为感冒,在家里待了一天。

○ 自分の殻で閉じ籠る。/自我封闭。

2. 優等生

参考用語: 優等賞(优等奖)……

3. 臨む

① 面临,面对

○ 海に臨む家。/临海的房子。

○ その家は町の大通りに臨んでいる。/那所房子面临大街。

② 临面,遭

○ 生徒に臨む態度/对待学生的态度

○ 自若として死に臨む。/面对死亡,泰然自若。

○ 危機に臨んで沉着冷静である。/面对危机,沉着镇静。

③ 身临,莅临

○ 部長は竣工式に臨んだ。/部长莅临了竣工典礼。

○ 来賓として卒業式に臨んだ。/作为来宾出席了毕业典礼。

④ 君临,统治

○ 天下に臨む/君临天下

⑤ 担任,负责

○ 局に臨む/负责应付局面

⑥ 临到

○ この期に臨んでなにをいうか。/临到这关头,还说什么!

訳文(译文)

王小华的宿舍/王小华、陈敏

陈敏：小王，今天也闷在家里，不出去啊！

王小华：我可并不是感冒啊。

陈敏：这我知道，又是在学习吧。

王小华：日语教科书每年都变。从3月中旬到4月初学校放春假，所以在这个期间不复习去年的东西不行啊。

陈敏：用不着那么认真吧。小王你可是出了名的优等生啊。

王小华：不是的。我想起去年的这个时候，刚进入这个学校时丹尼尔第一次跟我说话的事情。

陈敏：是那个回英国的丹尼尔吗？

王小华：我现在的水平和当时的丹尼尔比起来，真是差多了。虽然来日本两年了，可不知道的东西还是太多了。

陈敏：偶尔一起去玩玩吧。

王小华：不，哪能玩啊。至少在新学期到来之前，我想把单词全部复习完。

陈敏：在我看来，小王你的日语说得很流利，真是羡慕啊……

王小华：新学期以后随着课程的深入，日语会越来越难的。来吧！让我们在春假一起好好复习吧。

陈敏：啊……好吧，好吧。

基本文法(基础语法)

1. ～ごと～

① 接续：名词 + 毎に

动词简体 + 毎に

解释：表示某种现象很有规律地反复出现。可以与「～たびに」替换使用。

○ 彼はひと試合毎に強くなる。/他每参加一次比赛，实力都有所提高。

○ この季節は、一雨毎に寒くなるという。/人们说，这个季节是每下一场雨就冷一些。

② 接续：(表示时间或者距离的)名词 + 毎に

解释：表示“每隔……距离或者时间”就会重复发生某件事情。不可以和「～たびに」替换使用。

○ 3メートル毎に木を植える。/每三米种一棵树。

○ オリンピックは4年毎に行われる。/奥林匹克运动会每四年举办一次。

③ 接续：(表示人或者家的)名词 + 毎に

解释：表示重复某个动作。可以替换成「～たびに」。

○ 王さんは会う人ごとにあいさつをする。/小王每见到一个人就会打招呼。

○ 郵便配達人は、家ごとに郵便物を配達する。/邮递员挨家挨户地送邮件。

2. ～けれども

接续：动词简体 + けれども

动词敬体 + けれども

解释①：用于逆接，表示转折。相当于中文的“……然而……”，“……但是……”，“……可是……”。

○ 前に読んだことはあるけれどもよく覚えていません。/虽然以前读过，但是记不太清楚了。

○ このままずっと日本にいたいけれども、いつか国へ帰らなければならない。/虽然想就这样一直留在日本，但是早晚还是必须回国的。

解释②：表示并列，对比地叙述两件事情。

○ 彼は英語もうまいけれども、日本語もうまい。/他英语很棒，日语也很棒。

解释③：提示后面内容。

○ 授業のことなんですけれども、相談に伺ってもいいですか。/关于上课的事情，能去找您商量一下吗？

○ つまらないものなんですけれども、召し上がってください。/没什么好吃的东西，请您吃吧。

3. ～見劣りがする

① ～見劣りがする：相当于中文的“相形见绌，逊色”。

○ これと比べると、ほかのものはみな見劣りがする。/和这个相比，其他的都很逊色。

② ～見劣りがしない：相当于中文的“不亚于……”，“不比……逊色”。

○ これだってそんなに見劣りはしない。/这个也不逊色。

4. ～どころではない

接续：名词 + どころではない

动词简体 + どころではない

解释：表示因为受到某些影响，目前不能进行某项事情或不是进行某项事情的最佳时机。在

对话中,也可以用「それどころではない」的形式,相当于中文的“哪儿谈得上……”、“根本不是……时候”。

○ 1992年1级试题:

A: この仕事、ずいぶんもうかるでしょう。/这个工作,肯定能赚到不少钱吧?

B: いや、経費がかかりすぎて、もうかるどころじゃありませんよ。/不。因为花费太多,所以根本谈不上赚钱。

○ 1995年2级试题:

先週は試験勉強どころではなかった。毎日、送別会や歓迎会で夜遅くまで帰れなかった。/上星期,每天忙于参加送别会、欢迎会,很晚才回来,无法好好进行考前复习。

○ 2000年2级试题:

わたしは仕事でしばしば出張するので、あちこち旅行できていいとみんなに言われるが、いつも忙しくて見物するところではない。/我经常因为工作到外地出差,为此常有人认为我可以趁机到处旅游,还羡慕我。其实每次都忙于工作,哪有时间出去游览啊。

○ 2002年2级试题:

せっかく古い友達が訪ねてきたのに、仕事に追われていっしょに酒を飲むどころではなかった。/好容易老朋友来拜访我,但是工作忙得都没能一起喝酒。

○ 2006年2级试题:

以前は月に1回ぐらい美術館に好きな絵を見に行く時間があった。今はそれどころではなく、仕事に追われる毎日だ。/以前,有时间每个月去一次美术馆看喜欢的画。现在每天忙于工作,根本没有这个时间。

5. 別に～ない

解释: 副词「別に」后面接否定,表示没有什么特别值得一提。相当于中文的“并不……”。

○ 別に行きたくない。/并不想去。

○ 別に忙しくありません。/并不忙。

○ 別に変わったことはなにもない。/没有什么特别的。

○ A: どうかしたの。/怎么了?

B: いや、べつに。/没,没什么。

6. ～ぐらいは

接续: 体言 + ぐらいは

副词 + ぐらいは

助词 + ぐらいは

活用词连体形 + ぐらいは

解释：表示限度。举出一些最起码的、最低程度的、分量最轻的事项。相当于中文的“起码……”，“至少……”

- いくらお金がないと言っても、百円ぐらいは持っているでしょう。/再没钱,至少100日元还是有的吧。
- どんなに忙しくても、電話をかける時間ぐらいはあるでしょう。/再怎么忙,打电话的时间至少还是有的吧。
- 一ヶ月に一冊ぐらいは読めるでしょう。/一个月起码能读一本书吧。
- 家から、駅まで十分ぐらいはかかると思います。/我想从家到车站起码要花10分钟。

7. ~につれて/~につれ

接续：名词 + につれて/~につれ~

动词简体 + につれて/~につれ~

解释：前项发生变化的同时,后项也随之发生变化。相当于中文的“随着……”。

- 1996年1级试题：
子供の頃、私は父によく「勉強しろ」とか「きちんとあいさつをしろ」とか言われた。それに反発していたが、年をとるにつれて私も同じことを自分の子供に言うようになってきた。/小时候,父亲经常对我说“去学习”、“好好跟人打招呼”,虽然当时很抗拒那些,但是随着年龄的增长,我也开始对自己的孩子说相同的话了。
- 1997年2级试题：
時間が経つにつれて、パーティーはにぎやかになってきた。/随着时间的推移,晚会越来越热闹。
- 2005年2级试题：
時間が経つにつれて、悲しいことは忘れていった。/随着时间的流逝,会渐渐忘记悲伤的事情。
- 2006年2级试题：
あたりが暗くなるにつれて、だんだん眠くなってきた。/随着周围变暗,渐渐地困了。

8. ~から~にかけて

比较：「~から~にかけて」与「~から~まで」

- ①「~から~にかけて」和「~から~まで」都表示时间或者空间的范围,相当于汉语的“从……到……”。但是,「~から~まで」表示动作或状态从开始到结束一直持续着或保持着。而「~から~にかけて」不仅表示动作的持续,还可以表示断断续续的现象。
- 会議は3時から6時まで行われました。(持续)/会议从三点一直开到六点。
- 会議は3時から6時にかけて行われました。(持续)/会议从三点一直开到六点。

- 昨日8時から9時まで雨が降りました。(持续)/昨天从八点到九点一直在下雨。
 ○ 昨日8時から9時にかけて雨が降りました。(断断续续)/昨天从八点到九点断断续续地下了雨。

② 在表示空间范围时,「～から～まで」表示具体的、明确的范围,即从起点到终点,范围界线很明确。而「～から～にかけて」是以断续现象为重点,范围界限不太明确。

- 家から駅まで1時間かかります。(✓)/从家到车站花一个小时。
 ○ 家から駅にかけて1時間かかります。(×)
 ○ 東京から大阪にかけて大雨が降りました。(✓)/从东京到大阪下大雨。
 ○ 東京から大阪まで大雨が降りました。(×)

9. ～から言えば/～から見れば

接续: 体言 + から言えば/から見れば

解释: 相当于中文的“从……来看……”,“从……来说……”。

- 2000年2级试题:
 生け花を習い始めて10年目になる田中さんは、自分ではまだまだ下手だと言っている。しかし、まだ2年目のわたしから見れば、あの人の作品は実に見事なものだ。/学习插花虽然已经有十个年头了,但是田中对自己的插花技术还不是很满意。但是,在学习插花才第二年的我眼里,她的作品已经是非常棒了。
 ○ この成績から言えば北京大学は無理だね。/从这个成绩来说是进不了北京大学的。

10. ～(よ)うじゃないか

接续: 动词的意志形 + ではないか/(よ)うじゃないか/(よ)うじゃありませんか

解释: 用于表示说话人倾诉意见或者想法。表达一种劝诱、意志。相当于「～たらどうですか/いっしょに～ましょうか」。经常用于劝诱对方一起做某事。主要是男性使用,女性一般用「～ましょう」,其礼貌的表达方式是「～ようではありませんか/ないですか」。

- 1996年2级试题:
 家にばかりいないで映画でも見に行こうじゃないか。/别老待在家里,出去看看电影什么的吧。
 ○ 2004年2级试题:
 この本にのっているレストランはとてもおいしそうだ。みんなで行ってみようじゃないか。/这本书上提到的餐厅的食物好像很好吃,我们一起去看看吧。

練習問題(練習題)

問題 I

問1					
1番	2番	3番	4番	5番	6番
2	3	3	2	1	3
問2					
1番	2番	3番	4番		
2	2	3	4		

問題 II

1番	2番	3番
1	1	3

問題 III

問1			
1番	2番	3番	4番
3	4	3	4
問2			
1番	2番	3番	
3	4	2	

問題 IV

1番	2番
4	1

問題 V

1番	2番	3番	4番	5番
4	3	3	3	1
6番	7番	8番	9番	10番
3	3	3	2	1

読み物(阅读)

(各区科) 読問習熟

単語(生词)

1. 揺れる

① 揺動

○ 木の枝が揺れている。/ 树枝在摇曳。

② 躊躇, 动摇

○ 考えが揺れる/ 思想动摇

○ 心が揺れる/ 心神不定

③ 动荡, 成问题, 不稳, 没把握

○ 揺れる日本語/ 不流利的日语

○ 揺れる大学/ 办不下去的大学

名词: 揺れ

○ 揺れがひどい/ 摇晃得厉害

○ 船の揺れ/ 船的摇晃

○ 値段の揺れが大きい。/ 价格波动大。

2. 大幅

① 名词: 宽幅

○ 大幅のもめん/ 宽幅的棉布

② 形容动词: 大幅度

○ 大幅な値上げ/ 大幅涨价

○ 大幅な値下げ/ 大幅降价

○ 工事は大幅に遅れた。/ 工程进度大大地推迟了。

3. スタート

○ スタートからゴールまで/ 从起点到终点

○ スタートを切る/ 起跑, 开始

○ 新しい生活をスタートする。/ 开始新生活。

参考用语: スタートダッシュ(短跑起跑时的冲刺)、スタート・ライン(起跑线)……

4. 背景

① 背景

○ 天安門を背景に写真をとる。/ 以天安门为背景照相。